



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información:

Documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para mantener al público informado.

Biblioteca Pública de Queens

Sucursal de Court Square
2501 Jackson Avenue
Long Island City, NY 11101
Para consultar el horario llamar:
(718) 937-2790

Oficina del NYSDEC, Región 2

47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
Llamar con anticipación:
(718) 482-4900
Horario: lunes a viernes, 8 a. m. a 4 p. m.

A quién contactar:

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y serán dirigidos de acuerdo a lo siguiente:

Preguntas relacionadas con el proyecto:

Manfred Magloire, Jefe de Proyecto
Oficina del NYSDEC, Región 2
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
(718) 482-4078
manfred.magloire@dec.ny.gov

Preguntas sobre la salud pública:

Julia Kenney
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860
bee@health.ny.gov

Para más información del Programa de
limpieza de sitios contaminados de Nueva
York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Hoja de Datos

Programa de Limpieza de Sitios
Contaminados

44-30 Purves Street

44-30 Purves Street
Long Island City, NY 11101

Enero de 2016

N.º de Sitio C241162

REGIÓN 2 DEL NYSDEC

El NYSDEC certifica que en el sitio contaminado se cumplieron los requisitos de limpieza

El Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) determinó que los requisitos de limpieza para tratar la contaminación relacionada con 44-30 Purves Street (el "Sitio"), ubicado en 44-30 Purves Street en Long Island City, New York bajo el programa de limpieza de sitios contaminados de Nueva York (Brownfield Cleanup Program, BCP) se han cumplido o se cumplirán. Por favor, vea el mapa adjunto del sitio.

Las actividades de descontaminación fueron hechas por Purves Street Owners, LLC ("Voluntario"), con la supervisión del NYSDEC. El NYSDEC aprobó el Informe Final de Ingeniería y otorgó un Certificado de Finalización. Copias del Informe Final de Ingeniería y del aviso del Certificado de Finalización están disponibles en los lugares bajo la sección "Dónde encontrar información".

Finalización del Proyecto: Se han llevado o se llevarán a cabo las siguientes actividades para completar los objetivos de remediación:

- Excavación: Excavación y eliminación de tierra contaminada con petróleo, de material peligroso contaminado con plomo, y de material de relleno previo contaminado excediendo los objetivos de limpieza de suelo del uso residencial-restringido (Restricted Residential Use Soil Cleanup Objectives, RRUSCO).
- Relleno: Se trajo agregado de concreto reciclado (Recycled concrete aggregate, RCA) y piedra aglomerada natural para reemplazar el suelo excavado y para establecer los cimientos en el sitio.
- Eliminación de tanques de almacenamiento subterráneo (Underground Storage Tank, UST): Cuatro UST fueron retirados de servicio y removidos del sitio por un contratista con licencia autorizada por el Departamento de Bomberos de Nueva York (Fire Department New York, FDNY).
- Sistema de despresurización de las membranas del subsuelo (Submembrane Depressurization, SMD): Debajo de las partes del edificio que está en construcción y que no serán usadas como un garaje de estacionamiento con sistema de ventilación, se instaló un sistema SMD para proteger contra la intrusión de vapores de compuestos orgánicos volátiles. El garaje de estacionamiento tendrá ventilación según el código mecánico de la ciudad de Nueva York.
- Sistema de cobertura del sitio: Se instaló un sistema de cobertura en el sitio que consiste en una barrera de vapor/membrana impermeable subyacente a dos forjados de concreto y mínimo dos pies de relleno limpio en zonas ajardinadas.
- Desarrollo y ejecución de un plan para la protección de los trabajadores en el sitio, la comunidad y el ambiente durante la remediación y durante las actividades de construcción.
- Implementación del Plan para el Manejo del Sitio (Site Management Plan, SMP) para el manejo a largo plazo de la contaminación residual requerida por la servidumbre ecológica, que incluye planos para: (1) Controles institucionales y técnicos (Institutional and Engineering Controls, IC/EC); (2) supervisión; (3) operación y mantenimiento; e (4) informes.
- Notificación de cualquier servidumbre ecológica, incluidos controles institucionales, para prevenir exposición futura a contaminación residual en el sitio.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Informe final de ingeniería aprobado

El NYSDEC ha aprobado el informe final de ingeniería, que:

- 1) Describe las actividades que se llevaron a cabo.
- 2) Certifica que los requisitos de la limpieza se han cumplido o se cumplirán.
- 3) Describe los controles institucionales/técnicos que se usarán. Un control institucional es una restricción no física del uso del sitio, por ejemplo una restricción de escritura, cuando la contaminación residual después de las acciones de limpieza hace que el sitio sea adecuado solo para algunos usos, no para todos. Un control técnico es una restricción física o un método para controlar la contaminación, por ejemplo una capa o una barrera de vapor.
- 4) Certifica que cualquier control técnico implementado tenga un plan para el manejo del sitio que esté aprobado por el NYSDEC.

Los siguientes controles institucionales se han establecido o se establecerán:

- Plan para el Manejo del Sitio
- Restricción del uso de las aguas subterráneas
- Restricción del uso del terreno
- Servidumbre ecológica

Los siguientes controles técnicos se han implementado o se implementarán en el sitio:

- Sistema de despresurización de las membranas del subsuelo
- Sistema de cobertura del sitio

Próximos pasos

Con la obtención del Certificado de Finalización, el voluntario podrá urbanizar el sitio. Adicionalmente, el voluntario:

- no tiene responsabilidad con el Estado por la contaminación que existe en el sitio o que viene del sitio, sujeto a ciertas condiciones.
- tiene derecho a crédito fiscal para compensar los costos de descontaminación y urbanización del sitio.

Un Certificado de Finalización puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, no cumplen con la orden o el acuerdo con el NYSDEC.

Descripción e historia del sitio: El sitio está ubicado en 44-30 Purves Street en la Ciudad de Long Island, Condado de Queens y es identificado como Bloque 268, Lote 1 en el Mapa de Impuestos de la Ciudad de Nueva York. El sitio tiene aproximadamente 27,092 pies cuadrados y está ubicado en el bloque de la ciudad que limita con Jackson Avenue al norte, Purves Street al este, Thomson Avenue al sur, y 44th Street al oeste. Antes del proyecto, el sitio

estaba desocupado desde aproximadamente el 2006 y había sido mejorado anteriormente con edificios usados para propósitos industriales y manufactureros, incluidos talleres de mecánica automotriz, manufactureros de controles, de transporte aéreo y una compañía de químicos de pino. El sitio está siendo reconstruido en un edificio residencial de 36 pisos con zona comercial por Thomson Avenue y 44th Drive.

Detalles adicionales del sitio, incluidas evaluaciones medioambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de sitios de remediación ambiental del NYSDEC (ingresando el número de identificación del Sitio, C241162) en el siguiente sitio web:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados: El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields” para la reutilización y desarrollo de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, y otros usos. Un “brownfield” es cualquier propiedad raíz que es difícil de usar o urbanizar de nuevo por la presencia potencial o actual de contaminación.

Para más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Lo alentamos a que comparta esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publique esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista de otros.

Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico

Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico. El NYSDEC lo invita a que se inscriba al siguiente sitio para recibir información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija. La información disponible está en la siguiente página web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratis, y lo ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro periódicamente recibirá información/anuncios relacionados con todos los sitios del condado(s) que usted seleccionó.

Nota: Si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Mapa del Sitio

